

ふるさと財団「地域再生マネージャー」情報

1. 基本情報

組織名・所属		株式会社グルー・アンド・カンパニー					
役職		代表					
氏名		石川 紀子		ふりがな	いしかわ のりこ		生年
連絡先	住所		〒	104-0061	東京都中央区銀座4-14-4-605		
	固定電話		03-3543-0312 (コロナ以来変則営業のため携帯へお願いします)			携帯電話	090-8118-1636
	メールアドレス	n_ishikawa@mm.em-net.ne.jp					

2. 経歴・取組内容、取組分野等

主な 経歴・ 受賞歴	<p><経歴> 東京都出身(北関東、関西居住経験あり)～2002年 17年間大手旅行会社勤務 法人・公務マーケットおよび、各種旅行商品造成など多分野を担当 2006年 グルー・アンド・カンパニー設立。分野を越えてひと・地域・文化をつなぐ仕事をめざす。 JETRO産業交流事業コーディネーター(日中コンテンツ産業 アニメ) ◆2006年～2010年 地域再生マネージャー(岡山県真庭市) 林業地域の地域産バイオマスエネルギーと暮らしの循環をテーマにした発地型観光立ち上げ 運営スキーム作成 ◆2012年～ 豊田市旭地区(愛知県北部県境)観光アドバイザー 2014年 同地区地域再生マネージャー ◆短期診断2014～2019年(北海道北竜町・和歌山県北山村・和歌山県日高町・和歌山県有田川町) ●2013年～2023年(現在継続) (NHK国際放送 日本各地の特色ある食材と食文化、農業漁業の現場を紹介する番組他の翻訳コーディネート) ●2019年 都内自治体の観光ガイド観光資料翻訳 (外国人居住者および観光客向け)</p>
取組 内容・ 実績 等	<p><受賞歴> 2010年 地域再生マネージャー事業による「バイオマスツアー真庭」新エネルギー大賞経済産業大臣賞 ・ <各地域の素材発掘、再構成・企画と実施までのノウハウの提供> ◆「バイオマスツアー真庭」継続中 http://www.biomass-tour-maniwa.jp/ (岡山県真庭氏) ・ ◆地域の互助組織の歴史を発掘した「浴衣観光」「地元の生業を集客素材に」「都市部観光客向け食の開発」実施(愛知県豊田市旭地区) ・ ●観光資料多言語化 (インバウンド対象国に合わせた観光素材の選定と媒体制作・翻訳アドバイス 各国語ネイティブ訳者チームを有しています) ・ ●映像制作サポート(国内・海外向けTV 観光CM他) ※地域再生マネージャー外の業務 ・ 注: ◆マネージャー事業 ●独自事業</p>
● 観光	○地域の独自素材のストーリー再構成による集客○産業観光 ○インバウンド対象国別素材アドバイス ○特産品メニュー開発
● 移住・定住・関係人口	○体験および観光を入口とする関係人口継続のしくみづくり
● 農林水産業	(
● 起業支援	(
● まちなか再生	(
● 集落再生	(
● 環境	○地域の環境(サステナブル)の取り組みと観光のマッチング
● その他	(

取組
分野
(
テ
マ
)

3. 関連ホームページ	
名称	アドレス
4. ふるさと財団での実績	
外部専門家 活用助成	◆2006年度～08年度 岡山県真庭市 「バイオマス等他産業との連携による産業観光創出事業」
外部専門家派遣 (短期診断)	◆2019年度 和歌山県有田川町 ◆2017年度 和歌山県日高町 ◆2016年度 和歌山県北山村 ◆2011年度 北海道北竜町
地域再生 セミナー	
その他	◆2014年度 愛知県豊田市 「豊田市旭地区“花の里づくり事業”」
5. 財団報告書	
名称	アドレス
令和元年度 地域再生マネージャー事業	https://www.furusato-zaidan.or.jp/wp-content/uploads/2017/03/R1chiikisaiseihoukoku.pdf
平成29年度 地域再生マネージャー事業	https://www.furusato-zaidan.or.jp/wp-content/uploads/2017/03/H29chiikisaiseihoukoku.pdf
平成28年度 新・地域再生マネージャー事業	https://www.furusato-zaidan.or.jp/wp-content/uploads/2017/06/H28_chiikisaisei_houkoku.pdf
平成26年度 新・地域再生マネージャー事業	http://www.furusato-zaidan.or.jp/H26jigyohoukoku.pdf
平成23年度 新・地域再生マネージャー事業	https://www.furusato-zaidan.or.jp/3-H23-shinchiikisaiseiM-houkokusho.pdf
平成18年度 地域再生マネージャー事業	http://www.furusato-zaidan.or.jp/shiki/pdf5/1239174062659.pdf
6. 写真・ひとことPR	
	<p>< ひとことPR ></p> <p>長年旅行業界でテーマツアーおよび商品企画を担当し、あらゆる分野の旅行マーケットに経験があります。一般観光の他、どちらかといえば一般になじみの薄い素材の見せ方を考えるのが得意です。地元側の「見せたいもの」と、訪問者の「見たいもの」のギャップを埋める役割を担います。インバウンドに対してもテーマ・ターゲットに合わせた素材組み立てや発信資料制作アドバイス、各国語翻訳にも取り組んでいます。</p> <p>企画提案のほか集客までの実務、人材トレーニング、ビジュアル製作、広報などのトータルデザインも可能。歴史、文学、史跡、民俗、古典芸能、近代遺産、戦跡、地域産業、環境、伝統文化などの「人と地域のストーリー」によるターゲットの見極めと発信、集客までのお手伝いができればと思います。 案件に適した、デザイン、アート、ランドスケープ、各国語翻訳、展示、映像等の専門家とのチーム編成もいたします。</p>